



Aborder la lecture tactile avec Sophie Curtil, ici une page de *Ali ou Leo ? (Les Doigts qui rêvent)* in *AeiOu*, n°7 octobre 2006

Place à l'image

Effeuilage de l'offre éditoriale en matière de sensibilisation des enfants à l'art dans **AeiOu** n°7, octobre 2006, avec arrêt sur les livres en 2 ou 3D (la lecture tactile de Sophie Curtil ; les rééditions de la très créative et ludique série des « Prélivres » de Bruno Munari) et sur la collection « Art y es-tu ? », des éditions Quiquandquoi qui publient des ouvrages réalisés par des artistes contemporains.

Gros plan sur l'illustration jeunesse, par Stéphane Corcoral, Kate Fletcher et Morvandiau dans **Étapes** n°141, février 2007, à travers des témoignages illustrant le dialogue des différents acteurs du secteur (éditeurs, directeurs artistiques et illustrateurs).

Lectures n°150, mars-avril 2007, s'interroge sur le retour de l'image dans le roman jeunesse, pour le plaisir des yeux et pour l'enrichissement intellectuel, en particulier à propos de deux nouvelles collections qui font le choix original de partir de l'image pour arriver au texte : « Ciné-roman » chez Actes Sud Junior et « Photroman » chez Thierry Magnier.

Adaptation et médias

Faut-il adapter *Les Mille et une nuits* pour les enfants ? Si oui, selon quelles modalités ? Le n°19 des **Cahiers Robinson** (2006), consacré aux « Mille et une nuits des enfants », compare le texte fondateur à ses adaptations pour enfants aux XIX^e et XX^e siècles. Cherchant à conserver « l'essence thématique et structurelle du texte original » (E. Oktopoda-Lu), les écrivains-adaptateurs font un travail de sélection (J-E Bencheikh), de réorganisation narrative (Jean Sabran, plus connu sous le nom de Paul Berna) ou encore de réécriture (Gudule, Bernard Noël), pour rendre ces contes d'un Orient ancien plus accessibles aux enfants d'aujourd'hui. Le dossier s'intéresse également aux choix des illustrateurs (de ceux qui entourent Paul Berna à Julie Mercier) et des éditeurs (Hachette, Loewensohn, Publisud), notamment dans les publications scolaires et parascolaires. Il aborde enfin la question des adaptations cinématographiques « familiales » de ces contes fondateurs.

Dans le cadre de la 18^e Semaine de la presse et des médias à l'école, **Lecture Jeune** n°121, mars 2007, consacre un dossier aux adolescents et à la presse écrite, qui met en évidence « Le succès de la presse

revues de langue française

magazine » (Jean-François Barbier-Bouvet), « Le jeu des identités et des représentations » (Christelle Crumière), « Le pari réussi de la presse quotidienne gratuite » (Marie-Christine Lapani-Vaissade), « Les risques d'Internet » (Albert du Roy), et « Les enjeux de l'éducation aux médias » (Évelyne Belfort). Le propos est illustré par des chiffres et des exemples d'expériences concrètes : la revue *Citato*, le programme de médiation des « P'tits déj' de l'info »...

Édition et bibliothèque

Que vous êtes grand, que vous êtes gros, que vous êtes beau... **Le Monde de l'éducation** n°356, mars 2007, constate que les livres à succès pour les jeunes délaissent le format poche pour enfiler la taille XXL, qui va de pair avec leur aspect sériel.

Dans **L'Ours polar** n°41, mars 2007, Shaïne Cassim, la directrice de la collection « Wiz » chez Albin Michel Jeunesse parle de l'intégration à son catalogue de fantasy et du polar pour adolescents dans la nouvelle série « Wiz suspense ».

Vers l'Éducation Nouvelle salue, dans son n°525, janvier 2007, l'anniversaire des éditions Rue du monde devenues, en l'espace de dix ans de choix éclairés et indépendants, un repère pour les éducateurs. Entretien avec son créateur, Alain Serres.

G.P., la Générale Publicité (1941-1961, présentée par Michel Manson), éditeur de la fameuse Bibliothèque Rouge et Or (1961-2006, présentée par Michèle Piquard), ses auteurs mythiques – Saint-Marcoux et Paul Berna – (Françoise Demougin ; Christa Delahaye ; Danielle d'Humières), ses illustrateurs (Eugène Michel) et ses héroïnes (1947-1966, par Danièle Henky) : tel est le sujet riche et passionnant du n°21, 2007 des **Cahiers Robinson**. À signaler en fin de volume la liste de Michel Manson sur le catalogue des collections « Souveraine » et « Spirale » en Rouge et Or.

Les bibliothèques indiennes sont les invitées d'honneur du n°31, mars 2007, de **BIBLIOTHÈQUE(s)** : présentation des structures et de leur fonctionnement, état des lieux de la formation, point sur les bibliothèques françaises implantées dans le pays et examen de la production éditoriale française sur l'Inde... Un état des lieux général qui n'aborde pas la littérature de jeunesse.



Les Cahiers Robinson, n°19, 2006

Auteurs, illustrateurs

Jean-Claude Mourlevat : parcours d'un écrivain funambule (suivi de) l'imaginaire aux multiples facettes, un article en deux parties dans **Livres jeunes Aujourd'hui**, n°2 et 3, février et mars 2007. Première partie : Mourlevat et sa carrière – enseignant, écrivain, homme de théâtre, conteur, lecteur (il fait des lectures à haute voix dans les écoles et les théâtres) –, deuxième partie : son écriture, ses personnages qui « donnent, sans en avoir l'air, de véritables leçons de vie », son imaginaire, ses thèmes.

À l'occasion de la sortie de son nouvel album *Le Roi des Trois Orient* publié par Rue du monde, **Les Actes de lecture** n°97, mars 2007 ont rencontré François Place, auteur-illustrateur d'albums « à longue détente » privilégiant rêverie géographique et évasion dans les mondes passés.

L'auteur-illustrateur Betty Bone est aux commandes du n°6 d'**AeiOu**, janvier 2007 : des contributions sur la mise en scène de peurs enfantines en littérature jeunesse et sur les thèmes abordés par Anthony Browne dans ses albums : les émotions et les enfants solitaires.

Des thèmes et des sujets

« L'école dans la littérature jeunesse », dans le n°168, février 2007, de **Nous voulons lire !** : comparaison entre représentations de la cour de récréation dans les albums et réalité en école maternelle (Monick Lebrun-Niesing) ; point sur « l'image du maître d'école » dans les romans jeunesse contemporains (Christiane Pintado) ; et sur les voix collégiennes (Bernadette Pouloux).

Le numéro de **Parole** de janvier 2007, incite à la pratique de la philosophie : de pourquoi et comment philosopher avec les enfants (Oscar Brenifier) à l'inscription de la démarche critique dans l'activité de lecture (Barbara Bonardi Valentinotti), sans oublier une sélection d'albums et des exemples d'actions.

Adresses

Les Actes de lecture : 65 rue des Cités – 93308 Aubervilliers Cedex. Tél. 01 48 11 02 30

AeiOu : Centre régional du livre, 7 place Audiffred – 10000 Troyes. Tél. 03 25 73 79 87

BIBLIOTHÈQUE(s) : 31 rue de Chabrol – 75010 Paris. Tél. 01 55 33 10 30

Cahiers Robinson : Secrétariat Recherche Lettres, UFR de Lettres Modernes, Université d'Artois, 9 rue du Temple – 62030 Arras Cedex. Tél. 03 21 60 38 26

Étapes : 15 rue de Turbigo – 75002 Paris. Tél. 01 40 26 00 99

Lecture Jeune : 190 rue du Faubourg-Saint-Denis – 75010 Paris. Tél. 01 44 72 81 50

Lectures : « Espace 27 septembre », bureau 1B072, bd Léopold II, 44 – B. 1080 Bruxelles. Tél. (02) 413 21 30

Livres jeunes Aujourd'hui : 18 bis rue Violet – 75015 Paris. Tél. 01 58 01 10 25

Le Monde de l'éducation : 80 boulevard Auguste-Blanqui – 75707 Paris Cedex 13. Tél. 01 57 28 38 11

Nous voulons lire ! : Bibliothèque de Mériadeck, 85 Cours du Maréchal-Juin – 33075 Bordeaux Cedex. Tél. / Fax 05 56 99 20 60

L'Ours polar : 25 cours des Carmes – 33210 Langon. Tél. 05 56 63 23 20

Parole : Saint-Étienne, 4 – Ch. 1005 Lausanne. Tél. / Fax : + 41 21 311 52 20

Vers l'Éducation Nouvelle : 24 rue Marc-Seguin – 75883 Paris Cedex 18. Tél. 01 53 26 24 24